

Book reviews – Buchbesprechungen – Analyses

I. NOVÁK, F. SEVERA & G. Chr. LUQUET : Le Multiguide Nature des Papillons d'Europe, 1983, Bordas, Paris (Édit. orig. Schmetterlingsführer, 1980, Artia, Prague) 352 pages, 128 planches couleur, 75 FF.

Dans la collection des «multiguides nature» Bordas vient de paraître (avril 1983) la version française de l'ouvrage déjà classique des deux auteurs tchèques Ivo NOVÁK, de l'Institut pour la protection des végétaux de Prague (auteur des textes et des dessins au trait) et Frantisek SEVERA (auteur des 1500 illustrations en couleurs). Gérard Chr. LUQUET, auteur de l'adaptation française, est entomologiste au Muséum national d'Histoire naturelle à Paris, bien connu aussi des lecteurs d'Alexanor, la grande revue française de lépidoptérologie, et membre du Comité de rédaction de notre revue Nota lepidopterologica.

Comme indiqué sur la jaquette plastifiée, moderne et très plaisante, il s'agit là d'un *guide d'identification* et d'un *précis pour le collectionneur*.

Les 56 premières pages forment une *Introduction* détaillée, très condensée. Elles exposent la théorie actuelle de l'évolution des papillons et présentent la *classification générale* la plus moderne (catégories taxinomiques supérieures), selon les résultats du chercheur français J. MINET, classification qui diffère hélas déjà sur plusieurs points de celle publiée par LERAUT (1980) dans son ouvrage standard. On trouve ensuite un exposé remarquablement clair, et déjà assez détaillé, sur les *noms scientifiques des papillons* selon le Code international de Nomenclature zoologique, avec des exemples convaincants, puis un chapitre propre à l'édition française, sur les *noms vulgaires* (vernaculaires). Selon le vœu des éditeurs, Luquet a en effet donné le maximum de noms vernaculaires, empruntés fidèlement et exclusivement aux ouvrages des grands lépidoptéristes français GEOFFROY (1762), ERNST et ENGRAMELLE (1779-1793), DE VILLERS (1789), GODART et DUPONCHEL (1820-1842). Il faut sincèrement souhaiter que ces noms vernaculaires charmants, qui fleurent le bon vieux temps et ne sont pas du latin inaccessible à la nouvelle génération et aux profanes, reprennent force et vie, comme c'est déjà le cas en Angleterre, pour ranimer l'intérêt et le plaisir des candidats collectionneurs. Viennent ensuite d'excellents chapitres : *Cycle biologique et mœurs des papillons* ; *variations et polymorphisme* – avec enfin la définition exacte, scientifique, des variations : individuelle d'une part, géographique de l'autre – ; *répartition des papillons sur le globe*, avec carte des grandes divisions zoogéographiques et leur définition : 3 grands domaines, subdivisés en 5 régions et 7 sous-régions.

La partie suivante, «*Collectionner les papillons*», traite en 14 pages très complètes des méthodes les plus modernes pour établir une collection ; elle dit aussi clairement ce qu'il y a lieu d'admettre et de refuser dans les critiques adressées

actuellement aux collectionneurs par les mass-media et les politiciens – qui ménagent soigneusement les vrais et grands responsables de la raréfaction des papillons ... dont je tairai prudemment les identités.

Si l'on compare avec l'édition originale, on se rend compte que les textes de l'introduction ont été entièrement remaniés, notamment en ce qui concerne la classification générale (catégories taxinomiques supérieures) et la nomenclature. Les autres chapitres ont été eux aussi assez profondément remaniés.

Une «*clé de détermination des familles*», avec mode d'emploi et exemple concret, intégralement refaite selon les données les plus récentes par J. MINET, avec d'excellents dessins explicatifs, n'occupe pas moins de 15 pages.

Mais c'est le *guide d'identification* qui constitue naturellement l'essentiel du livre : 128 planches en couleurs, réunissant plus de 1500 dessins d'une remarquable fidélité, présentent non seulement les «Macros» européens, mais encore, ce qu'on ne trouve que dans de très rares ouvrages de cette catégorie, un grand nombre de «Micros» : 33 planches sur les 128, si l'on y comprend les Zygènes, Sésies, Psychides, Cossides et Hépiäles. Bien que la proportion de 33 : 95 ne corresponde pas, et de loin, à la réalité (il y a bien plus d'espèces de Micros que de Macros), ces planches permettent une vue d'ensemble de l'ordre des Lépidoptères, puisque toutes les familles les plus importantes sont citées et figurées sans exception. Le texte concernant les espèces figurées se trouve toujours à gauche en regard de la planche. Il semble aller de soi que pour chaque espèce, il précise la répartition, les périodes d'apparition des différents états, les plantes nourricières et donne des détails sur la chenille et sur l'adulte, sur leur développement et leurs mœurs.

Mais ce qui donne une énorme plus-value à toute cette partie, c'est que la *nomenclature* a été profondément remaniée et modernisée, pour suivre les tout derniers travaux parus (jusqu'au début de 1983). Il en va de même pour la *systématique*, qui est en accord avec celle de J. MINET dans la «clé» de l'introduction.

Ont en outre été introduits dans le texte français divers renseignements qui ne figuraient pas dans l'édition originale, p. ex. : données biologiques (plantes nourricières) et chorologiques (répartition) toutes récentes ; données détaillées sur l'extension ou la restriction de l'aire de répartition de nombreuses espèces ; maximum de noms vernaculaires français ; toutes les espèces protégées en Suisse, Belgique, Luxembourg et France, sont désignées comme telles.

L'ouvrage se termine par un court glossaire et par *deux index* distincts : noms vernaculaires (nouveau) et noms scientifiques, ce dernier index entièrement refait, avec tous les taxa à leur place alphabétique, solution la plus pratique pour l'utilisateur.

Une rubrique manque malheureusement (faute de place sans doute) : la bibliographie sommaire, certainement proposée par Luquet.

Après ce trop long et froid exposé «anatomique» de l'ouvrage, j'aimerais terminer mon compte rendu par quelques mots personnels, traduisant mon enthousiasme à

l'étude de ce nouvel ouvrage destiné aux collectionneurs et débutants. D'abord, mes plus chaleureuses félicitations à notre rédacteur-adjoint de *Nota lepidopterologica*, notre ami Gérard Luquet, pour l'énorme travail qu'il a accompli dans cette traduction française, devenue bien plus : une adaptation up-to-date. Ensuite, au nom de tous les collectionneurs destinataires, nouvelle ou ancienne école, débutants ou blasés, sérieux et même pas sérieux, qui constituent «la base» pour cette science papillonnante qui a nom Lépidoptérologie : nos remerciements bien sentis d'avoir enfin mis à la disposition de notre cohorte, vacillante sous les coups des écologistes et politiciens de mass-media, le *Bréviaire* qui rendra ou donnera à chacun d'entre nous la foi ⁽¹⁾, la charité ⁽²⁾ et l'espérance ⁽³⁾.

Emmanuel DE BROS

Brian O. C. GARDINER : A silkmoth rearer's handbook, third edition, 1982, The Amateur Entomologists' Society, XIII + 255 pages, 32 color plates, 30 halftone plates, hardbound. Available from E. W. Classey for £ 11.00.

This book is an expanded and very much improved version of earlier editions by COOPER (1942) and CROTCH (1956). GARDINER's work is the most comprehensive and informative book to date dealing with rearing of Lepidoptera, and therefore has great practical value to anyone wishing to rear these insects. Sections including pairing, foodplants, hygiene, diapause and hybridization offer a wealth of information relevant to all Lepidoptera, not just to the families which are covered in detail, viz Bombycidae, Brahmaeidae and Saturniidae. GARDINER clearly has many years of experience in rearing numerous species of Lepidoptera.

The color plates are beautiful and numerous adding considerably to the overall appeal of the book. I object to placing live saturniid moths on flowers to be photographed as was done in 12 cases, because moths of this family do not feed. The greens in some plates (e.g., pls. 1, 11, and 32) are inaccurately reproduced as browns or yellows. The binding, printing, and halftone illustrations are of very good quality. Misspellings of scientific names and foreign language words in the bibliography are frequent.

GARDINER's style of writing is colorful and non-technical. It is appropriate for the amateur reading audience for which it is intended, but such copious usage of idioms probably makes reading his text difficult for readers of which English is not their first language. The text of the book is loaded with unsubstantiated speculation on almost every page, so that, from a purely scientific viewpoint, the book fails. In fairness, it should be stated here that the speculation is usually not dogmatic, and we should not expect a book such as this to conform to the same requirements as papers in referred scientific journals. Throughout the book GARDINER provides sound advice to amateurs by encouraging them to keep

(1) En notre Science.

(2) Pour nos détracteurs.

(3) D'un plus grand respect de la nature (si merveilleuse) de la part des aménageurs du territoire, promoteurs de tout poil et utilisateurs de pesticides en tous genres.

complete records, retain parasites with full data, and publish results when their observations are new.

Remarks on page 79 pertaining to family and subfamily names indicate serious misinterpretation and oversight by the author. Specifically, the International Commission on Zoological Nomenclature did not recently invalidate the name Saturniidae in favor of Attacidae as Gardiner purports. Moreover, the name Ceratocampinae is the correct name for the group that is better known as Citheroniinae, as pointed out in LEMAIRE's 1978 revision which GARDINER cites. There is other evidence that basic principles of zoological nomenclature are not understood. For example, the genus-group names *Caligula* and *Dictyoploca* are both used for separate sets of species, yet the type-species of both genera is *simla*, making *Dictyoploca* a junior objective synonym of *Caligula* and thus unavailable according to the Code. Throughout the work GARDINER states as fact that certain generic names are "now synonyms" of certain others, apparently failing to understand the subjectivity of such synonymy.

In conclusion, the positive aspects of this book greatly outweigh the negative ones. The price is low, and I highly recommend that the book be purchased by anyone interested in rearing Lepidoptera.

Richard S. PEIGLER

E. PALM: Atlas over viklernes udbredelse i Danmark (Tortricidae & Cochyliidae). Dans Faunistik Bibliothek, bind 2. 110 p., 359 maps, 5 figs. Scandinavian Science Press Ltd., Klampenborg, 1982, DKr. 100,-

Since the last revision of the Danish Tortricidae and Cochyliidae some 25 years ago, a lot of new species were discovered in that country and the distribution of many other species has changed or has become better understood. The author discusses the actual distribution of the 359 Danish species. This distribution is visualised on maps with U.T.M.-grid. The text contains reference on the occurrence, habitat preference, foodplants and distribution in the rest of Europe. Rare species and species new for the Danish fauna are treated in a more detailed way. Every microlepidopterist, interested in the faunistics of Tortricidae and Cochyliidae, should read this book.

W. O. DE PRINS

ZOBODAT - www.zobodat.at

Zoologisch-Botanische Datenbank/Zoological-Botanical Database

Digitale Literatur/Digital Literature

Zeitschrift/Journal: [Nota lepidopterologica](#)

Jahr/Year: 1983

Band/Volume: [6](#)

Autor(en)/Author(s): Luquet Gérard Chr., Severa F., Novak I.

Artikel/Article: [Book reviews - Buchbesprechungen - Analyses 246-249](#)